

หัวข้อวิทยานิพนธ์ : การบริหารจัดการเรียนรู้เพื่อพัฒนาการใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาที่สอง
สำหรับการสื่อสารของนักเรียนต่างชาติ โรงเรียนนานาชาติเชียงใหม่

ผู้วิจัย : วรวรรณ นิมิตพงษ์กุล

สาขาวิชา : ผู้นำทางการศึกษาและการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์

อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์

: รองศาสตราจารย์ ดร.วีระศักดิ์ ชมภูคำ	อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก
: รองศาสตราจารย์ ดร.เกตุมณี มากมี	อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ร่วม
: ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สงบ ประเสริฐพันธุ์	อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ร่วม

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาสภาพการใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาที่สองของนักเรียนต่างชาติโรงเรียนนานาชาติเชียงใหม่ศึกษาประสิทธิภาพของชุดการเรียนรู้เพื่อพัฒนาการใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาที่สองสำหรับการสื่อสารของนักเรียนต่างชาติ โรงเรียนนานาชาติเชียงใหม่ และศึกษาการบริหารจัดการเรียนรู้เพื่อพัฒนาการใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาที่สองสำหรับการสื่อสารของนักเรียนต่างชาติ โรงเรียนนานาชาติเชียงใหม่ กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ได้แก่นักเรียนต่างชาติ ระดับมัธยมปลาย ที่ลงทะเบียนเรียนวิชาภาษาไทยเป็นวิชาเลือก ในโรงเรียนนานาชาติเชียงใหม่ ปีการศึกษา 2555 จำนวน 20 คน ซึ่งเลือกโดยวิธีเจาะจง (Purposive Selected) เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยมี 2 ประเภท ได้แก่ 1) เครื่องมือที่เป็นนวัตกรรมที่ใช้ในการจัดการเรียนรู้ มี 4 ชุด ประกอบด้วย ชุดการเรียนรู้สวัสดี โลกใบใหม่ ความสุข และมหัศจรรย์ไทยแลนด์ 2) เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล ได้แก่ แบบทดสอบก่อนและหลังการใช้ชุดการเรียนรู้ แบบสัมภาษณ์แบบตรวจสอบหลักฐานผลการเรียน และแนวทางการวิพากษ์ สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล ได้แก่ ค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และค่าดัชนีประสิทธิผล

ผลการศึกษาสภาพการใช้ภาษาที่สองของนักเรียนต่างชาติในโรงเรียนนานาชาติเชียงใหม่โดยรวมอยู่ในระดับอ่อน นักเรียนประสบปัญหาด้านการฟัง การพูด การอ่าน และการเขียน รวมถึง

ลักษณะการจัดการเรียนรู้ที่ประสบปัญหาทั้งในด้านเนื้อหา ด้านกิจกรรมการเรียนรู้ ด้านการวัด ประเมินผล และด้านสื่ออุปกรณ์สำหรับการจัดการเรียนรู้

ผลการวิเคราะห์ประสิทธิภาพของชุดการเรียนรู้เพื่อพัฒนาการใช้ภาษาไทยในฐานะภาษา ที่สองสำหรับการสื่อสารของนักเรียนต่างชาติ โรงเรียนนานาชาติเชียงใหม่ พบว่านักเรียนสามารถ พัฒนาทักษะภาษาไทย และมีความก้าวหน้าทางการเรียนเพิ่มขึ้น ร้อยละ 74.48

ผลการศึกษาการบริหารจัดการเรียนรู้เพื่อพัฒนาการใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาที่สอง สำหรับการสื่อสารของนักเรียนต่างชาติ โรงเรียนนานาชาติเชียงใหม่พบว่า

การวางแผนงานวิชาการ มีวางแผนงานอย่างเป็นระบบ มีขั้นตอนการปฏิบัติงานชัดเจน โดยประสานการดำเนินงานร่วมกับผู้บริหาร โรงเรียน หัวหน้างานวิชาการ และผู้แทนครูจาก ภาควิชาต่าง ๆ เพื่อจัดทำแผนปฏิบัติงานล่วงหน้า มีการประชุมเพื่อพิจารณาการพัฒนาหลักสูตรการ ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาที่สองสำหรับการสื่อสารของนักเรียนต่างชาติ โรงเรียนนานาชาติ เชียงใหม่ มีการจัดทำรายละเอียดของวิชา การวางแผนและการจัดทำเอกสารคู่มือจัดการเรียนรู้ แผน จัดการเรียนรู้ และสื่อประกอบการเรียนรู้ต่าง ๆ มีการวางแผนและระบุค่าใช้จ่ายในด้านต่าง ๆ ที่ ชัดเจน

การดำเนินงานด้านการเรียนการสอน มีการดำเนินการตามขั้นตอน จัดชั้นเรียน ห้องเรียน และสิ่งอำนวยความสะดวกต่าง ๆ ในห้องเรียน รวมถึงสื่อประสมที่หลากหลายรูปแบบ และหลากหลายช่องทางให้นักเรียนได้ศึกษาทุกโอกาส

การบริหารเกี่ยวกับการเรียนการสอน มีการตรวจสอบและจัดเตรียมจัดชุดการเรียนรู้ พร้อมอุปกรณ์ส่งเสริมการเรียนการสอน ร่วมมือกับศูนย์บริการวิชาการ ห้องสมุด เพื่อจัดแหล่งการ เรียนรู้ให้นักเรียนได้ศึกษาและค้นคว้าเพิ่มเติม

การวัดและประเมินผลได้พัฒนาแบบประเมินที่มีความเหมาะสมกับเนื้อหาและเรื่องที่ เรียน ครอบคลุมทั้งทักษะการพูด การฟัง การอ่าน และการเขียน ออกแบบข้อสอบให้มีลักษณะที่ เหมาะสมกับผู้เรียน ตัวอักษรอ่านง่าย และมีขนาดที่เหมาะสมกับสายตาของนักเรียน มีเกณฑ์การ ประเมินที่ชัดเจน

The Title : The Management of Learning Activity for Developing the Usage of Thai
as A Second Language for the Communicative Skills of Foreign
Students Chiang Mai International School

The Author : Worawan Nimitpongkul

Program : Educational Leadership and Human Resource Development

Thesis Advisor : Assoc. Prof. Dr. Weerasak Chomphucome Chairman
: Assoc. Prof. Dr. Katmanee Makmee Member
: Asst. Prof. Dr. Sa-ngop Prasertphan Member

ABSTRACT

The purposes of this research are to study the use of Thai as a second language by foreign students in Chiang Mai International School, and concurrently to investigate the effectiveness of a newly developed Thai language learning module being used. This research is also conducted to study the management of Thai language learning as a second language in Chiang Mai International School. The sample was 20 purposive selected foreign students attending grade 9-12 in academic year 2012, who registered Thai language as an elective subject. There were 2 types of research instruments used in this study. The first was an innovative Thai language learning module which consisted of 4 sets of learning, namely: Sawadee, New World, Happiness, and Amazing Thailand. The second was data collecting tools which was consisted of students' pre - and - post test of the learning module using forms, interviews, learning progress and result evaluation forms, and guidelines for criticism and improvement. The statistics used for data analyses are percentages, means, standard deviation and effective indexes.

The results of the study were as follows:

The average level of the use of Thai as a second language by foreign students is considerably weak. Foreign students were still facing difficulties in listening, speaking, reading

and writing. The learning management was also under a problematic system of curricular activities, learning result evaluation, and learning aids/teaching assist media.

Foreign students' Thai language skills were developed through the learning module, leading to a learning progressive point of 74.48%

The result of study on the management of Thai language learning as a second language in Chiang Mai International School in all 4 aspects are as follows:

Academic planning: Having a systematic planning, clear and well thought out execution - by getting all concerned parties involved in advanced action planning, specific meetings on ways to develop Thai learning as a second language, detailing the subject matters, providing useful guidance for lesson planning, as well as learning aids/ teaching assist media, with budget support included.

Teaching and Learning: Having sufficient class rooms that are well equipped with teaching facilities and a positive learning environment, supported by student convenience - based - self learning multimedia.

Learning management: Learning aids, learning support materials, as well as other relevant tools, equipment and media are well prepared. Library, self - study center, and other academic services are provided.

Examination and Evaluation: Contents and contexts of examinations are well suited to learning contents and contexts, and are learner - friendly: easy to read and easy to understand, yet covering all skills of listening, speaking, reading, and writing.

กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ สำเร็จลุล่วงได้ด้วยดี เป็นเพราะความกรุณาอย่างยิ่งจาก รองศาสตราจารย์ ดร.วีระศักดิ์ ชมภูคำ อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก ที่ได้เสียสละเวลาอันมีค่า เพื่อให้คำปรึกษาในการทำวิทยานิพนธ์นี้อย่างใกล้ชิดทุกขั้นตอน และได้รับความกรุณาแนะนำจาก รองศาสตราจารย์ ดร.เกตุมณี มากมี และผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สงบ ประเสริฐพันธุ์ อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ร่วม ที่ให้ความอนุเคราะห์คำปรึกษา คำแนะนำเพิ่มเติม และหนุนนำใจให้ผู้วิจัย มีความมานะและความพากเพียรในการศึกษาค้นคว้า ขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ ดร. สมศักดิ์ ภูวิภาคารวรรณ ที่ให้ความกรุณาเป็นประธานสอบ และดร.พยอมศรี วรณวนารักษ์ ที่กรุณาเป็นผู้ทรงคุณวุฒิในการสอบปากเปล่าวิทยานิพนธ์ รวมทั้งให้ข้อเสนอแนะในการปรับปรุง แก้ไขวิทยานิพนธ์ ให้มีความถูกต้องสมบูรณ์ สมความภาคภูมิและสมศักดิ์ศรีของปรัชญาคุษฎีบัณฑิต ขอกราบขอบพระคุณทุกท่านมา ณ โอกาสนี้

ขอกราบขอบพระคุณ ผู้เชี่ยวชาญประเมินชุดการเรียนรู้และตรวจสอบเครื่องมือการวิจัย คือ รองศาสตราจารย์ ดร.พศิน แดงจวง รองศาสตราจารย์ยุพิน อินทะยะ รองศาสตราจารย์โกชัย สาริกบุตร รองศาสตราจารย์สนิท สัตโยภาส และรองศาสตราจารย์พิสมัย อำไพพันธุ์ ซึ่งได้ให้คำแนะนำที่เป็นประโยชน์ในการพัฒนาชุดการเรียนรู้เพื่อพัฒนาภาษาไทยในฐานะภาษาที่สอง สำหรับนักเรียนต่างชาติ โรงเรียนนานาชาติเชียงใหม่ และขอขอบพระคุณคณะผู้บริหารและครูผู้สอนวิชาภาษาไทย โรงเรียนนานาชาติในจังหวัดเชียงใหม่ทุกท่าน ที่ให้ความอนุเคราะห์ด้านสถานที่ ข้อมูล ความคิดเห็น และข้อเสนอแนะที่มีคุณค่า ในการปรับปรุงชุดการเรียนรู้ให้สมบูรณ์ยิ่งขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ผู้บริหารและคณะครูผู้สอนวิชาภาษาไทย จากโรงเรียนนานาชาติเชียงใหม่ ที่ให้กำลังใจที่ดียิ่งยวด ตลอดจนความอนุเคราะห์ จัดกลุ่มนักเรียนต่างชาติ ระดับมัธยมปลาย จำนวน 20 คน ให้ผู้วิจัยได้ทดลองใช้ชุดการเรียนรู้ครั้งนี้ จนงานวิจัยได้สำเร็จลงด้วยดี

ขอกราบขอบพระคุณอาจารย์ทุกท่าน ที่ให้ความรู้แก่ผู้วิจัยในการศึกษาตามหลักสูตร ปรัชญาคุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาผู้นำทางการศึกษาและการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ มหาวิทยาลัยราชภัฏ เชียงใหม่ ซึ่งผู้วิจัยตระหนักว่า การศึกษาระดับปริญญาเอก ไม่ได้สิ้นสุดเพียงการทำวิทยานิพนธ์เท่านั้น หากแต่ต้องนำความรู้ที่ได้ไปบูรณาการสร้างองค์ความรู้ใหม่ที่มีคุณประโยชน์ ทั้งต่อตนเอง และต่อส่วนรวม

กราบขอบพระคุณพลตรี สุทัศน์ จารุมณี เสนาธิการกองทัพน้อยที่ 3 ที่กรุณาแก้ไขและให้คำแนะนำเกี่ยวกับบทความภาษาอังกฤษที่ใช้ประกอบชุดการเรียนรู้ทั้ง 4 ชุด ขอบคุณ

อาจารย์รุ่งรัตน์ บงศ์ประเสริฐ ที่เป็นกำลังใจและให้คำแนะนำการเขียนแผนการเรียนรู้ สำหรับนักเรียนต่างชาติ ทำให้การจัดกิจกรรมและการสอดแทรกเนื้อหาต่าง ๆ ตรงประเด็นและมีความน่าสนใจมากขึ้น

ท้ายที่สุด ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณแพบเท้าคุณย่าผู้อบรมเลี้ยงดูสั่งสอน และให้การศึกษาที่ดีที่สุดแก่ผู้วิจัยมาตั้งแต่ระดับปฐมวัย กราบขอบพระคุณมารดาผู้ให้กำเนิดและขอบคุณน้องชายอันเป็นที่รักยิ่ง ผู้อยู่เคียงข้างและให้กำลังใจอย่างดีเยี่ยมเสมอมา ขอบคุณครอบครัวนิมิตพงษ์กุล ครอบครัวแจ่มมงคล ครอบครัวจรัสรักษ์ ครอบครัวมีสุข โดยเฉพาะอย่างยิ่ง นายพิชญ์ นิมิตพงษ์กุล บุตรชายที่รัก ผู้ซึ่งทั้งเป็นแรงบันดาลใจและเป็นเส้นชัยของการทำวิทยานิพนธ์ฉบับนี้

วรวรรณ นิมิตพงษ์กุล

